

***LA CHAMBRE DE COMMERCE  
DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

**ÉTATS FINANCIERS**

Exercice clos le 31 mars 2020

**LA CHAMBRE DE COMMERCE  
DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.**

**ÉTATS FINANCIERS**

Exercice clos le 31 mars 2020

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>Page</b>
Rapport de l'auditeur indépendant	1 - 4
Résultats	5
Évolution de l'actif net	6
Bilan	7
Flux de trésorerie	8
Notes complémentaires	9 - 15
Renseignements complémentaires	
Annexe A - Administration	16
Annexe B - Subventions et contributions - projets	16
Annexe C - Frais généraux et d'administration	17
Annexe D - Gestion de projets	18
Annexe E - Services aux membres	18



# Nadeau Picard & Associés, CPA

Comptables professionnels agréés  
Chartered Professional Accountants

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux administrateurs de  
La Chambre de Commerce de la région d'Edmundston Inc.

### *Opinion avec réserve*

Nous avons effectué l'audit des états financiers de La Chambre de Commerce de la région d'Edmundston Inc. (l'« organisme »), qui comprennent le bilan au 31 mars 2020, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve » de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

### *Fondement de l'opinion avec réserve*

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes sans but lucratif, l'organisme tire des revenus de levées de fonds et de services aux membres pour lesquels il n'est pas possible d'obtenir de façon satisfaisante suffisamment d'éléments probants pour obtenir une assurance qu'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre audit de ces apports s'est limité aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des apports reçus, de l'actif à court terme et des actifs nets.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

### ***Autre point***

Nous n'avons pas pour mission de faire rapport sur les informations du budget de La Chambre de commerce de la région d'Edmundston Inc. pour l'exercice clos le 31 mars 2020, de sorte que celles-ci n'ont pas fait l'objet ni d'un audit ni d'un examen.

### ***Autres informations***

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations contenues dans le rapport annuel, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

### ***Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers***

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

### ***Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers***

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

### ***Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers (suite)***

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

***Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers (suite)***

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Nadeau Picard & Associés, CPA*

Nadeau Picard & Associés, CPA  
Comptables professionnels agréés

Edmundston (Nouveau-Brunswick)  
Le 23 juin 2020

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **RÉSULTATS**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>Budget</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>PRODUITS</b>			
Administration (annexe A)	<b>97 868 \$</b>	119 644 \$	103 095 \$
Activités de levées de fonds			
Tournoi de golf	-	-	12 630
Organisation de voyages	<b>13 500</b>	8 008	9 877
Subventions - gestion de projets	<b>191 809</b>	159 503	221 142
Services aux membres			
Repas d'affaires	<b>16 600</b>	14 557	8 268
Subventions et contributions - projets (annexe B)	<b>199 744</b>	194 429	111 445
Gala de la PME	<b>115 000</b>	103 563	108 318
Subventions salariales	-	5 826	18 096
Autres	-	2 748	1 500
Contribution - Gala de la PME Inc.	-	-	25 472
	<b>634 521</b>	608 278	619 843
<b>CHARGES</b>			
Frais généraux et d'administration (annexe C)	<b>134 897</b>	157 741	126 484
Activités de levées de fonds			
Tournoi de golf	-	-	7 832
Organisation de voyages	<b>3 838</b>	3 388	2 146
Gestion de projets (annexe D)	<b>191 809</b>	159 503	221 143
Services aux membres (annexe E)	<b>324 034</b>	293 103	231 604
	<b>654 578</b>	613 735	589 209
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>(20 057) \$</b>	<b>(5 457) \$</b>	<b>30 634 \$</b>

## ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

### **ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	<b>155 884 \$</b>	<b>125 250 \$</b>
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	<b>(5 457)</b>	<b>30 634</b>
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>150 427 \$</b>	<b>155 884 \$</b>

### **COMPOSITION DE L'ACTIF NET**

#### ***Non affecté***

Solde au début	<b>145 566 \$</b>	<b>103 935 \$</b>
Excédent (Insuffisance) net de fonctionnement (note 8)	<b>(1 412)</b>	<b>41 631</b>
Solde à la fin	<b>144 154 \$</b>	<b>145 566 \$</b>

#### ***Investis en immobilisations corporelles***

Solde au début	<b>10 318 \$</b>	<b>21 315 \$</b>
Variation nette de l'investissement en immobilisations corporelles (note 8)	<b>(4 045)</b>	<b>(10 997)</b>
Solde à la fin	<b>6 273 \$</b>	<b>10 318 \$</b>

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **BILAN**

31 mars 2020

	<b>2020</b>	2019
<b>ACTIF</b>		
<b>ACTIF À COURT TERME</b>		
Encaisse	- \$	16 733 \$
Encaisse, intérêts au taux de 0,5 %	<b>90 503</b>	89 956
Épargne rachetable, 1,4 %, échéant en septembre 2020	<b>65 356</b>	64 581
Débiteurs (note 3)	<b>21 307</b>	12 260
Subventions à recevoir - MEPFT	<b>16 555</b>	1 000
Frais payés d'avance	<b>2 340</b>	3 300
	<b>196 061</b>	187 830
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)</b>	<b>6 273</b>	10 318
	<b>202 334 \$</b>	198 148 \$
<b>PASSIF</b>		
<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Découvert bancaire	<b>7 487 \$</b>	- \$
Emprunt bancaire (note 5)	<b>16 137</b>	-
Créditeurs et frais courus (note 6)	<b>17 203</b>	35 227
Produits reportés - Projets (note 7)	<b>11 080</b>	7 037
	<b>51 907</b>	42 264
<b>ACTIF NET</b>	<b>150 427</b>	155 884
	<b>202 334 \$</b>	198 148 \$

ENGAGEMENTS CONTRACTUELS (note 9)

**Pour le conseil d'administration,**

\_\_\_\_\_, administrateur

\_\_\_\_\_, administrateur

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	<b>(5 457) \$</b>	30 634 \$
Éléments n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>11 923</b>	12 305
Amortissement des subventions reportées liées aux immobilisations corporelles	<b>(7 878)</b>	(14 448)
	<b>(1 412)</b>	28 491
Variation nette d'éléments hors trésorerie liés au fonctionnement (note 10)	<b>(37 623)</b>	21 247
	<b>(39 035)</b>	49 738
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition de placements	<b>(775)</b>	(829)
Subvention pour équipements	-	13 140
	<b>(775)</b>	12 311
<b>ACTIVITÉ DE FINANCEMENT</b>		
Variation nette de l'emprunt bancaire	<b>16 137</b>	-
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>		
	<b>(23 673)</b>	62 049
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>		
	<b>106 689</b>	44 640
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN</b>		
	<b>83 016 \$</b>	106 689 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse, des placements temporaires et du découvert bancaire.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

---

**1. STATUT CONSTITUTIF ET NATURE DES ACTIVITÉS**

La société, constituée en vertu de la Loi sur les chambres de commerce (partie II), regroupe des entreprises et professionnels d'Edmundston et de la région dans le but de défendre leurs intérêts communs. De plus, elle assure la gestion de projets gouvernementaux.

**2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES**

L'organisme applique les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

**Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. La principale estimation porte sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles.

**Constatation des revenus**

La société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

**Apports reçus sous forme de biens et services**

L'organisme constate les apports reçus sous forme de biens et de services lorsque la juste valeur de ces apports peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que l'organisme aurait dû se procurer autrement ces biens et services pour son fonctionnement régulier. Parmi les apports de services reçus, Les bénévoles consacrent plusieurs heures par année à aider LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC. à assurer la prestation de ses services. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de biens et de services, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

**Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, y compris les découverts bancaires lorsque les soldes bancaires fluctuent souvent entre le positif et le négatif, et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition. De plus, les placements temporaires que l'organisme ne peut utiliser pour les opérations courantes parce qu'ils sont affectés à des garanties ne sont pas inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

---

**2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

---

**Instruments financiers**

*Évaluation initiale et ultérieure*

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations entre apparentés qui sont évaluées à la valeur comptable ou à la valeur d'échange selon le cas.

Il évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de la juste valeur de ces instruments financiers sont comptabilisées dans les résultats de la période où elles se produisent.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode linéaire se composent de l'encaisse, de l'épargne rachetable, des débiteurs et des subventions à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode linéaire se composent du découvert bancaire, de l'emprunt bancaire et des créditeurs et frais courus.

*Dépréciation*

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'organisme détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'organisme détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Une moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

**Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes et les taux et période indiqués ci-dessous :

	<b>Méthodes</b>	<b>Taux et périodes</b>
Améliorations locatives	Amortissement linéaire	5 ans
Mobilier de bureau	Amortissement dégressif	20 %
Mobilier de bureau - La Ruche	Amortissement linéaire	5 ans
Mobilier de bureau - Mentorat	Amortissement linéaire	5 ans
Matériel informatique	Amortissement dégressif	30 %

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

---

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

---

### **2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)**

---

#### **Subventions reportées**

Les subventions relatives aux immobilisations corporelles sont comptabilisées à titre de subventions reportées puis amorties de la même façon que les immobilisations auxquelles elles se rapportent. Les subventions relatives aux charges sont comptabilisées en déduction de celles-ci.

#### **Dépréciation d'actifs à long terme**

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est comptabilisée lorsque leur valeur comptable excède les flux de trésorerie non actualisés découlant de leur utilisation et de leur sortie éventuelle. La perte de valeur comptabilisée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable de l'actif sur sa juste valeur.

### **3. DÉBITEURS**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Clients	<b>4 643 \$</b>	3 109 \$
Taxes de vente à recevoir	<b>16 664</b>	9 151
	<b>21 307 \$</b>	12 260 \$

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

### **4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

	<b>2020</b>		<b>2019</b>	
	<b>Coût</b>	<b>Amortissement cumulé</b>	<b>Valeur nette</b>	<b>Valeur nette</b>
Améliorations locatives	41 016 \$	30 218 \$	10 798 \$	19 001 \$
Mobilier de bureau	41 854	41 192	662	827
Mobilier de bureau - La Ruche	13 140	11 826	1 314	3 942
Mobilier de bureau - Mentorat	2 742	1 479	1 263	1 579
Matériel informatique	73 325	71 900	1 425	2 036
	<b>172 077</b>	<b>156 615</b>	<b>15 462</b>	<b>27 385</b>
<b>Subventions reportés</b>				
Améliorations locatives	26 250	18 375	7 875	13 125
Mobilier de bureau - La Ruche	13 140	11 826	1 314	3 942
	<b>39 390</b>	<b>30 201</b>	<b>9 189</b>	<b>17 067</b>
	<b>132 687 \$</b>	<b>126 414 \$</b>	<b>6 273 \$</b>	<b>10 318 \$</b>

### **5. EMPRUNT BANCAIRE**

La société dispose d'une marge de crédit, d'un montant autorisé de 50 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel plus 1 % et est garantie par l'épargne rachetable.

### **6. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Fournisseurs	13 703 \$	26 543 \$
Frais courus	3 500	3 500
Salaires à payer	-	5 184
	<b>17 203 \$</b>	<b>35 227 \$</b>

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

### **7. PRODUITS REPORTÉS - PROJETS**

	<b>2020</b>	2019
Solde au début	7 037 \$	16 958 \$
Moins: Montant constaté à titre de produit de l'exercice	<b>(7 037)</b>	(16 958)
	-	-
Plus: Montant reçu pour l'exercice suivant	<b>11 080</b>	7 037
Solde à la fin	<b>11 080 \$</b>	7 037 \$

### **8. ACTIF NET**

Les variations survenues dans l'actif net investi en immobilisations corporelles ainsi que les sommes non affectées sont calculées de la façon suivante:

	<b>2020</b>	2019
<b>Variation nette de l'investissement en immobilisations corporelles</b>		
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>11 923 \$</b>	12 305 \$
Amortissement des subventions reportées liées aux immobilisations corporelles	<b>(7 878)</b>	(14 448)
Subvention relative aux immobilisations corporelles	-	13 140
	<b>(4 045)</b>	(10 997)
<b>Variation nette des sommes non affectées</b>		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	<b>(5 457)</b>	30 634
Imputation dans l'investissement en immobilisations corporelles	<b>(4 045)</b>	(10 997)
	<b>(1 412) \$</b>	41 631 \$

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

### **9. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS**

Les engagements pris par l'organisme en vertu de baux totalisent 26 393 \$ et les versements à effectuer au cours des quatre prochains exercices sont les suivants :

2021	18 507 \$
2022	6 131 \$
2023	1 404 \$
2024	351 \$

Parmi les engagements non mentionnés ci-dessus, la société loue un immeuble dont le montant des versements totalise les coûts reliés aux impôts fonciers, aux frais d'aqueduc et d'égouts ainsi qu'aux frais d'utilité publique. Le bail relatif à cette location prend fin le 31 décembre 2021.

### **10. VARIATION NETTE D'ÉLÉMENTS HORS TRÉSORERIE LIÉS AU FONCTIONNEMENT**

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
Débiteurs	<b>(9 047) \$</b>	(2 454) \$
Frais payés d'avance	<b>960</b>	(1 319)
Subventions à recevoir - MEPFT	<b>(15 555)</b>	19 043
Subvention à recevoir - Fonds de développement économique pour le nord du Nouveau-Brunswick	-	1 120
Créditeurs et frais courus	<b>(18 024)</b>	16 083
Produits reportés	-	(1 305)
Produits reportés - Projets	<b>4 043</b>	(9 921)
	<b>(37 623) \$</b>	21 247 \$

### **11. INSTRUMENTS FINANCIERS**

#### **Risques financiers**

L'organisme, par le biais de ses instruments financiers, est exposé à divers risques, sans pour autant être exposé à des concentrations de risque. Les principaux sont détaillés ci-après.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 mars 2020

---

**11. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)**

---

**Risque de crédit**

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un actif financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'organisme à subir une perte financière. Le risque de crédit pour l'organisme est principalement lié aux comptes-clients et aux subventions à recevoir.

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Il effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. L'organisme n'exige généralement pas de caution.

Pour les subventions à recevoir, l'organisme évalue, de façon continue, les montants à recevoir sur la base des montants dont il a la quasi-certitude de recevoir en s'appuyant sur leur valeur de réalisation estimative.

**Risque de liquidité**

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de ses comptes fournisseurs.

**12. ÉVÈNEMENTS POSTÉRIEURS À LA DATE DU BILAN**

---

En mars 2020, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a décrété l'État d'urgence pour combattre la propagation du COVID-19. Cet événement a eu pour effet de réduire les activités de l'organisme.

En date de publication des états financiers, la direction n'est pas en mesure de déterminer quel sera l'impact sur le chiffre d'affaires pour le prochain exercice financier. L'organisme prévoit prendre avantage des mesures disponibles auprès des différents palliers du gouvernement pour réduire les impacts.

**13. CHIFFRES COMPARATIFS**

---

Certains chiffres de l'exercice 2019 ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice 2020.

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>Budget</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ANNEXE A</b>			
<b>ADMINISTRATION</b>			
Commissions sur police d'assurances collectives pour les membres	<b>32 400 \$</b>	37 491 \$	35 739 \$
Cotisations des membres	<b>54 968</b>	58 728	56 837
Location d'espaces commerciaux	<b>9 300</b>	22 103	9 043
Revenu d'intérêts et divers	<b>1 200</b>	1 322	1 476
	<b>97 868 \$</b>	119 644 \$	103 095 \$

## **ANNEXE B**

### **SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - PROJETS**

Programme des services d'emploi - Coordonnateur en immigration	<b>66 219 \$</b>	66 219 \$	- \$
Programme de mentorat à l'intention des entrepreneurs immigrants de la région du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick La Ruche	<b>68 325</b>	65 239	60 242
	<b>52 200</b>	45 291	51 203
Programme des services d'emploi - Activités liées à la sensibilisation, recrutement et promotion auprès des employés	<b>8 000</b>	9 900	-
Programme des services d'emploi - Services professionnels	-	4 580	-
Programme des services d'emploi - Forum des retraités	<b>5 000</b>	3 200	-
	<b>199 744 \$</b>	194 429 \$	111 445 \$

# **LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.**

## **RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>Budget</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ANNEXE C</b>			
<b>FRAIS GÉNÉRAUX ET D'ADMINISTRATION</b>			
Salaires	<b>125 020 \$</b>	130 853 \$	105 954 \$
Charges sociales	<b>12 239</b>	11 743	9 959
Assurances	<b>500</b>	351	340
Contribution - REFAM	<b>-</b>	500	500
Cotisations et affiliations	<b>2 000</b>	1 011	2 878
Déplacements et représentation	<b>6 200</b>	10 776	7 902
Énergie	<b>7 500</b>	6 631	6 997
Entretien et réparations - équipement	<b>200</b>	68	193
Entretien et réparations - terrain et bâtiment	<b>1 390</b>	3 798	3 493
Fournitures de bureau et papeterie	<b>7 605</b>	11 912	10 900
Frais de traitement des salaires	<b>1 200</b>	885	1 007
Honoraires professionnels	<b>14 800</b>	14 898	11 830
Intérêts et frais bancaires	<b>1 740</b>	1 849	1 803
Location d'équipements	<b>468</b>	526	585
Loyer	<b>11 055</b>	11 063	11 050
Publicité et promotion	<b>1 500</b>	1 605	2 891
Télécommunications	<b>2 740</b>	4 965	2 568
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>-</b>	4 045	4 427
	<b>196 157</b>	217 479	185 277
<b>Recouvrement</b>			
Activités de levées de fonds			
Recouvrement de dépenses - projets	<b>20 160</b>	20 160	29 760
Honoraires de gestion - projets	<b>12 500</b>	12 500	16 477
Service aux membres			
Recouvrement de dépenses - projets	<b>20 600</b>	11 768	10 506
Honoraires de gestion - projets	<b>8 000</b>	15 310	2 050
	<b>61 260</b>	59 738	58 793
	<b>134 897 \$</b>	157 741 \$	126 484 \$

# ***LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION D'EDMUNDSTON INC.***

## **RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

Exercice clos le 31 mars 2020

	<b>Budget</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>ANNEXE D</b>			
<b>GESTION DE PROJETS</b>			
Salaires	<b>132 295 \$</b>	102 027 \$	137 001 \$
Charges sociales	-	8 462	11 511
Déplacement et représentation	<b>10 000</b>	5 500	6 933
Formation	<b>3 000</b>	750	1 498
Fournitures de bureau	<b>10 265</b>	6 083	12 695
Frais administratifs	<b>349</b>	234	255
Frais de gestion	<b>12 500</b>	12 500	16 477
Intérêts et frais bancaires	<b>180</b>	178	348
Loyer et entretien des locaux	<b>20 160</b>	20 160	31 412
Télécommunications	<b>3 060</b>	3 609	3 013
	<b>191 809 \$</b>	159 503 \$	221 143 \$

## **ANNEXE E**

### **SERVICES AUX MEMBRES**

Activités	<b>500 \$</b>	1 649 \$	1 793 \$
Repas d'affaires et autres activités	<b>14 500</b>	11 397	6 214
Gala de la PME	<b>107 790</b>	90 418	118 722
Projets			
Programme des services d'emploi - Coordonnateur en immigration	<b>67 719</b>	61 429	-
Programme de mentorat à l'intention des entrepreneurs immigrants de la région du Nord-Ouest du Nouveau- Brunswick	<b>68 325</b>	65 239	60 242
La Ruche	<b>52 200</b>	45 291	44 633
Programme des services d'emploi - Activités liées à la sensibilisation, recrutement et promotion auprès des employés	<b>8 000</b>	9 900	-
Programme des services d'emploi - Services professionnels	-	4 580	-
Programme des services d'emploi - Forum des retraités	<b>5 000</b>	3 200	-
	<b>324 034 \$</b>	293 103 \$	231 604 \$